

Kamer der Volksvertegenwoordigers

31 JANUARI 1952.

WETSONTWERP

tot interpretatie van lid 5 van de artikelen 3 en 5 van de wet van 1 Juni 1949 tot wijziging en aanvulling van de wet van 14 Augustus 1947, betreffende de wedden van de magistraten der Rechterlijke Macht en de wedden van de griffiers der hoven, rechtbanken en vredegerichten.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HERMANS, F.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In de wet van 1 Juni 1949 werd in de artikelen 3 en 5 voorzien dat voor de berekening van de periodieke verhogingen van de wedden der magistraten en griffiers als één jaar functie moet aangezien worden, elk jaar balie boven tien jaar inschrijving en elk jaar rechtspraktijk boven tien jaar, ten bate van de magistraat of de griffier die op het ogenblik zijner benoeming meer dan tien jaar aan de balie is geweest of meer dan tien jaar het recht heeft beoefend.

Aan het woord « rechtspraktijk » in deze beide artikelen werd een enge interpretatie gegeven en het kon alleen ingeroepen worden ten voordele van degenen die het beroep van pleitbezorger, van juridisch adviseur bij een ministerie of door degenen die tijdens de bezetting de eervolle uitoefening van een rechterlijk ambt hadden waargenomen, zulks ingevolge de beperkte interpretatie voorzien in het verslag van de heer Senator Lohest (*Parl. Stuk*, zittingsjaar 1948-1949, n° 319) waar we lezen : « Voorts moet het woord « rechtspraktijk » in artikel 3, volgens de meerderheid der

(¹) Samenstelling van de Commissie: de heer Joris, voorzitter; de heren Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Fimmers, Hermans (Fernand), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Craeybeckx, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Hossey, Housiaux, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Zie:

369 (1950-1951) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

Chambre des Représentants

31 JANVIER 1952.

PROJET DE LOI

interprétant l'alinéa 5 des articles 3 et 5 de la loi du 1^{er} juin 1949 modifiant et complétant la loi du 14 août 1947, concernant les traitements des magistrats de l'Ordre judiciaire et les traitements des greffiers des cours, tribunaux et justices de paix.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA JUSTICE ⁽¹⁾,
PAR M. HERMANS, F.

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 1^{er} juin 1949, en ses articles 3 et 5, a prévu que pour le calcul des augmentations périodiques des traitements des magistrats et greffiers, il y avait lieu de considérer, à l'égal d'une année de fonction, chaque année de barreau dépassant dix années d'inscription, et aussi chaque année de pratique du droit, en faveur du magistrat ou du greffier qui, au moment de sa nomination, a plus de dix années de barreau ou a pratiqué le droit pendant plus de dix années.

Les mots « pratique du droit » figurant dans ces deux articles requièrent une interprétation qui en réserve l'application à ceux qui avaient exercé la profession d'avoué, de conseiller juridique près d'un ministère et à ceux qui avaient rempli honorablement des fonctions judiciaires pendant l'occupation, ceci conformément à l'interprétation restrictive donnée à ces termes dans le rapport de M. le Sénateur Lohest (*Doc. parl.*, session 1948-1949, n° 319), où nous lisons : « D'autre part, les termes « pratique du droit » de l'article 3 doivent être interprétés, selon la majorité de la

(¹) Composition de la Commission: M. Joris, président, MM. Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Fimmers, Hermans (Fernand), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Craeybeckx, Deruelles, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Hossey, Housiaux, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Voir:

369 (1950-1951) : Projet transmis par le Sénat.

H.

Commissie, in beperkende zin worden uitgelegd, d.i. de uitoefening van het beroep van pleitbezorger en van rechtskundig adviseur bij een Ministerie, alsook de jaren die gedurende de bezetting eervol in de rechterlijke loopbaan werden doorgebracht. »

Het voorstel van de heer Senator Lagae heeft ten doel juist het tegenovergestelde resultaat te bewerken en aan het woord « rechtspraktijk » een uitgebreide betekenis te geven.

Elk administratief ambt van de eerste categorie, uitgeoefend door een doctor in de rechten, komt in aanmerking, want de uitoefening van dit ambt zal steeds meebrengen dat men zijn juridische kennis ten dienste van de Staat stelt.

Zelfs heeft de indiener van het voorstel een reeks ambten willen gelijkstellen met de « administratieve ambten van de eerste categorie » en hij vernoemt in dit verband docenten of assistenten aan de Universiteit, arrondissementscommissarissen. De bedoeling is dus ongetwijfeld het woord « rechtspraktijk » zo breed mogelijk op te vatten.

Het wetsvoorstel werd in de Senaat op 14 Maart 1951 bij eenparigheid aangenomen.

In uwe Commissie werd geen lange bespreking aan dit ontwerp gewijd. Een lid vond dat het een al te uitgebreide betekenis gaf aan het woord « rechtspraktijk » en oordeelde dat zulks niet wenselijk was.

De Commissie daarentegen was van oordeel dat het begrip « rechtspraktijk » breed dient geïnterpreteerd te worden omdat de werving van degelijke kandidaten er door in de hand zal gewerkt worden.

Het is duidelijk dat onder « rechtspraktijk » dient gerangschikt te worden het feit, tijdens de oorlog een betrekking van de eerste categorie waarbij juridische kennis ten dienste van de Staat werd gesteld te hebben waargenomen in een bij de besluitwet van 5 Mei 1944 nietig verklaard organisme of dienst. Immers de benoeming achteraf als magistraat of griffier toont voldoende aan dat deze betrekking eervol werd uitgeoefend gedurende de bezetting.

De opmerking dat in de tekst « eervolle uitoefening van een rechterlijk ambt tijdens de bezetting » het woord « eervolle » werkelijk overbodig is, is gefundeerd. Uit het feit dat iemand na de bezetting opnieuw benoemd werd in de magistratuur of als griffier dient afgeleid te worden, dat hij tijdens de bezetting zijn ambt eervol heeft uitgeoefend, zoniet zou immers de kandidaat niet opnieuw benoemd zijn geweest.

De aandacht dient er echter op gevestigd dat het ontwerp geen oplossing brengt voor al degenen die tijdens de bezetting benoemd werden en na de bevrijding een nieuwe benoeming bekwamen. Om zulks duidelijk te maken, volgen hier een paar voorbeelden :

a) X heeft 10 jaar balie wanneer hij in 1943 benoemd werd tot rechter. Hij wordt opnieuw benoemd in 1945. De jaren 1943 en 1944 die hij in dienst heeft doorgebracht zullen meetellen voor de berekening van de periodieke verhogingen zijner wedde;

b) X heeft 8 jaar balie wanneer hij in 1943 benoemd werd tot rechter. Hij wordt opnieuw benoemd in 1945. Zijn twee jaren doorgebracht als magistraat zullen niet meetellen.

Het is duidelijk dat de voorgestelde tekst geen gehele voldoening schenkt.

Ook stelt zich de vraag of de tien jaren rechtspraktijk mogen bestaan uit, enerzijds, jaren aan de balie doorgebracht en, anderzijds, jaren in de administratie doorgebracht, m.a.w. of het cumuleren toegelaten zal worden.

Commission, restrictivement, soit la pratique de la profession d'avoué, de conseiller juridique à un Ministère et aussi les années passées honorablement dans la carrière judiciaire, durant l'occupation ».

La proposition de M. le Sénateur Lagae tend précisément au résultat opposé, en donnant aux termes « pratique du droit » une signification extensive.

Tout emploi administratif de la première catégorie occupé par un docteur en droit est à prendre en considération, car l'exercice des fonctions y afférentes impliquera toujours la mise au service de l'Etat de connaissances juridiques.

L'auteur a même voulu assimiler une série de fonctions aux « fonctions administratives de la première catégorie », et, à ce propos, il cite les chargés de cours ou les assistants d'Université, les commissaires d'arrondissement. Il n'est donc pas douteux que son intention ait été de comprendre, dans leur acception la plus large, les termes « pratique du droit ».

Le Sénat adopta le projet de loi, à l'unanimité, le 14 mars 1951.

Votre Commission n'a point discuté longuement ce projet. Un membre estima que le projet donne un sens trop large aux mots « pratique du droit », ce qui ne lui paraît pas souhaitable.

La Commission, au contraire, estima qu'il y a lieu d'interpréter largement les termes « pratique du droit », ceci étant de nature à favoriser le recrutement de bons candidats.

Il faut évidemment comprendre sous l'expression « pratique du droit » le fait d'avoir occupé pendant la guerre un emploi de première catégorie dans un service ou organisme déclaré nul par l'arrêté-loi du 5 mai 1944, et d'y avoir mis ses connaissances juridiques au service de l'Etat. En effet, la nomination subséquente en qualité de magistrat ou de greffier prouve à suffisance que cet emploi a été assumé honorablement pendant l'occupation.

On a fait observer, non sans pertinence, que le mot « honorable » est superflu dans le texte « l'exercice honorable de fonctions judiciaires pendant l'occupation ». Le fait pour quelqu'un d'avoir été nommé à nouveau, après l'occupation, en qualité de magistrat ou de greffier, permet de conclure qu'il a honorablement exercé ses fonctions pendant l'occupation, autrement ce candidat n'aurait pu bénéficier d'une nouvelle nomination.

Il y a lieu toutefois de signaler que le projet ne résout pas le cas de ceux qui furent nommés pendant l'occupation et qui obtinrent une nouvelle nomination après la libération. Quelques exemples le feront mieux comprendre :

a) X a 10 ans de barreau au moment où il est nommé juge en 1943. Il est nommé à nouveau en 1945. La durée des fonctions exercées en 1943 et en 1944 sera prise en considération pour le calcul des augmentations périodiques de son traitement;

b) X a 8 ans de barreau lorsqu'il est nommé juge en 1943. Il est nommé à nouveau en 1945. Les deux années passées comme magistrat n'entreront pas en ligne de compte.

Il est clair que le texte proposé ne donne pas entière satisfaction.

La question qui se pose aussi est celle de savoir si les dix années de pratique du droit peuvent consister, d'une part, en dix années de barreau et, d'autre part, en années passées dans l'administration; en d'autres termes, le cumul sera-t-il permis ?

De tekst, naar de letter beoordeeld, schijnt hiertegen op te komen. Maar vermits het gepresteerde werk bepalend is, schijnt het logisch dat cumulatie moet mogelijk zijn.

Een andere vraag wordt gesteld : tellen de jaren administratie in tijdelijk dienstverband doorgebracht mee, of komen alleen in aanmerking de jaren in vast verband door- gemaakt ? We zouden ook hier een brede interpretatie willen zien aanvaarden. Immers degenen die tot de magistratuur gaan behoren moeten niet nadeliger behandeld worden dan zij die in de administratie hun verdere carrière maken.

Hetgeen hier van belang is zijn weer de diensten die verricht werden, en het heeft geen belang of zulks in tijdelijke of vaste dienst werd gepresteerd.

Het ontwerp werd aangenomen door uwe Commissie met 10 tegen 3 stemmen.

Het verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
F. HERMANS.

De Voorzitter,
L. JORIS.

Pris à la lettre, le texte semble s'y opposer. Mais étant donné que la nature des prestations constitue l'élément déterminant, il semble conforme à la logique de permettre le cumul.

Une autre question se pose : les années passées à l'administration en qualité de temporaire interviendront-elles également, ou ne prendra-t-on en considération que les années passées dans un emploi définitif ? Nous voudrions voir adopter également ici une large interprétation. En effet, ceux qui entrent dans la magistrature ne peuvent être défavorisés par rapport à ceux qui poursuivent leur carrière à l'administration.

Une fois de plus, ce qui compte en l'espèce, ce sont les services rendus, peu importe qu'ils l'aient été à titre définitif ou à titre temporaire.

Le projet a été adopté par votre Commission par 10 voix contre 3.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
F. HERMANS.

Le Président,
L. JORIS.